

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. május 9. szerda.

Á R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 107. SZÁM.

Május 9

Május 9. dolgozó népünk kétős ünnepe. Hetvennégy évvel ezelőtt, 1877 május 9-én hirdették ki az akkori törvényhozó gyűlésen az országnak a török iga alóli felszabadulását, amelyhez az orosz fegyverek nyújtottak segítséget. Ezt az emléknapot a tőkés-földesuri rendszer meghamisította és május 9. helyett május 10. megünneplését kényszerítette az ország népére, azt a napot, amikor a diestelen Hohenzollern-Sigmaringen dinasztia elfoglalta trónját. Az ország, a levetett török iga helyébe mást kapott: a nyugati imperialistákat, amelyeknek szolgálatába szegődtek az ország uralkodó osztályai. Így lett a külföldről ideküldött király főszámtartója a külföldi és belföldi kizsákmányolóknak.

Hazánk dolgozó népe, miként a többi népi demokratikus ország népei is, — a nyugati imperialisták és belföldi ügynökök rabságában éltek egészen addig, amíg el nem érkezett a másik felszabadító május 9; 1945 május 9. a második világháború végét jelentő hitlerfasiszta hadsereg feltétel nélküli megadása.

Mostantól kezdve Európa fölött a népek szabadságának ragyogó zászlaja leng — üzenete a szavakat a győzelem megszervezője, — a nagy Sztálin — a felszabadított népeknek. A népek hálátel szívvel gondolnak a dicső szovjet népre és annak lángeszű vezetőjére, mert megmentette a világot a fasisztáktól és visszaadta az emberiségnek egyik legféltettebb kincsét: a békét.

A szovjet népeknek a hitlerizmus felett aratott világtörténelmi jelentőségű győzelme a szocializmus rendszerének felsőbbrendűségét bizonyítja, a történelmileg pusztulásra ítélt kapitalista rendszerrel szemben.

A Szovjetuniónak az imperializmus legagresszívabb képviselői felett aratott sorozatos győzelmei megakadályozták az amerikai—angol imperialistákat abban, hogy béréncük, a Titoklikk támogatásával partraszállást hajtsanak végre a Balkán-félszigeten. S hogy Foster Dulles

utján a legnagyobb titokban külön békét kössenek a hitleristákkal, és hogy a Szovjet Hadsereg felmorzsolódására számítva — „amerikai békét” kényszerítsenek az emberiségre. Az imperialisták sötét tervei csufos kudarcba fulladtak. Délkelet-Európa népei és a Távol-Keleten a nagy kínai nép a Szovjet Hadsereg győzelmei folytán és a Szovjetunió segítségével, munkásosztályuk pártjának vezetésével kiszakították magukat az imperializmus láncából és történelmük folyamán első ízben biztosították a maguk számára szabad, demokratikus fejlődésüket, hazájuk függetlenségét.

A hat esztendővel ezelőtt kemény harcok és súlyos áldozatok árán kivívott béke ismét veszélyben van. A népek békés munkáját, demokratikus megvalósításait, függetlenségüket ismét veszély fenyegeti. A súlyos ellentmondásokat magában hordozó kapitalista termelési rendszer, hogy a fojtogató váltságtól megszabaduljon, újabb világháború kirobbantásával szeretné a történelmi fejlődés menetét megállítani és világuralmi terveit az embermilliók véreinek újbóli feláldozásával megvalósítani. Az imperialisták galád tervei azonban már eleve pusztulásra vannak ítélve.

A világ dolgozói és becsületes, bekeszerető emberei a békeivék most folyó lelkes aláírásával a nagy Szovjetunió vezette hatalmas békétábor oldalán még szorosabban sorakoznak fel a béke megerősítéséért, azért, hogy a hat esztendővel ezelőtt végetért borzalmas háború ne ismétlődjen meg.

Népköztársaságunk dolgozói békét akarnak. Békében akarják felépíteni a dolgozók jólétét biztosító szocializmust és tudják, hogy alkotó munkájukkal és a termelésben elért újabb eredményeikkel csapást mérnek a háborús imperialistákra és ugyanakkor hazánk felvirágoztatásához és a Szovjetunió vezette földrészeket átfogó békétábor további megerősítéséhez járulnak hozzá.

Befejezéshez közeledik a vetés Kolozs-tartományban

A vetési kampány Kolozs-tartomány egész területén befejezéshez közeledik. A dolgozó földművesek mind nagyobb lendülettel végzik a vetést. Egyes falvakban május 5-ig már teljesítették a vetési tervelőirányzatot. Ezen járnak a munkában az állami és kollektív gazdaságok dolgozói. A harasztosi, a boldnezi, a detreheimi és a kövendi kollektív gazdaságok 100 százalékban teljesítették a vetési tervelőirányzatot.

A Kolozsvár-rajoni dolgozó földművesek a vetési munkát 100 százalékban teljesítették. A rajoni és községi néptanácsok a pártszervezetek irányításával, tevékeny felvilágosító és mozgósító munkát végeztek a dolgozó földművesek között. Ennek a munkának eredményeképpen

Kolozsvár-rajon életretört a vetési kampányban.

Enyed-rajonban 93,1 százalékban végezték el a vetést. Topánfalva-rajonban 97,8 százalékban, Dés-rajonban 96,2, Szamosújvár-rajonban 102,2, Bánffyújnyad-rajonban 98,3, Zsibó-rajonban 94,3, Torda-rajonban 96,6 százalékban teljesítették a terv előirányzatait. A Torda-rajoni kollektív gazdaságok 100,6 százalékos eredményt értek el.

A tartomány egész területén 97,3 százalékban végezték el a vetést.

Fokozni kell a vetés ütemét Zsibó- és Enyed-rajonban. A néptanácsoknak feladatuk, hogy a dolgozó földműveseket a vetési terv melletti teljesítésére mozgósítsák.

A Román Népköztársaság 8.311.058 honpolgára írta alá eddig a békepaktumra vonatkozó felhívást

Országszerte nagy lendülettel folyik az aláírás-gyűjtési akció a Béke Világtanácsának a békepaktum megkötésére vonatkozó felhívására.

Május 1-ig a Román Népköztársaság 8.311.058 honpolgára írta alá a felhívást, amely követeli, hogy az öt nagyhatalom kössön békepaktumot és kinyilvánítja, hogy támadó szándékunk tekinteti annak a nagyhatalomnak a kormányát, amely visszautasítja a békepaktum megkötésére való tárgyalásokon.

A fenti időpontig a felhívást a fővárosban 697.890 honpolgár írta alá, köztük 118.422 a J. V. Sztálin-rajonból, 89.468 a Gh. Gheorghiu-Dej rajonból, 118.889 a Tudor Vladimirescu-rajonból, stb. Iasi-tartományban 265.236 honpolgár, Buzau-tartományban 199.998 honpolgár, Hunyad-tartományban 267.974 honpolgár, Valcea-tartományban 152.511 honpolgár, Bacau-tartományban 314.964 honpolgár, Prahova-tartományban 398.790 honpolgár, Temes-tartományban 328 ezer 397 honpolgár, Maros-tartományban 268.732 honpolgár, Gorj-tartományban 270.059 honpolgár, Nagybánya-tartományban 367.375 honpolgár írta alá a felhívást.

Az aláírás-gyűjtés a békepaktum megkötését követelő felhívásra az egész országban folytatódik.

A Párt 30. évfordulójának tiszteletére

85,092.751 lej megtakarítás a nehézipari gépeket és felszereléseket gyártó iparban

Pártunk 30. évfordulója tiszteletére új lendületet vett szocialista versenyekben a nehézipari gépeket és felszereléseket gyártó ipar munkásai, technikusai és mérnökei kiemelkedő eredményeket értek el. Az egész országban, az ipar dolgozói április 27-ig 85,092.751 lej takarítottak meg, a vállalt 62,427.942 lej helyett. A sztálinvárosi „Vörös Zászló”-üzemek munkakollektívájának egyike a felajánlott 6 millió lej megtakarítás helyett 17,098.416 lejt takarított meg.

A szabeni „Independenta”-üzem dolgozói mostanig 2 millió 585.965 lejt takarítottak meg a május 8-ig vállalt 2 millió helyett. A fővárosi „Vulcan”-üzemek munkásai és technikusai, felhasználva a belső tartalékokat, hasonló eredményeket értek el, 2,345.358 lej megtakarításával. A targovistei „Gh. Gheorghiu-Dej”-üzemekben a felajánlott 1,001.000 lejt túlteljesítve 1,554.016 lej értékű nyersanyagot és villanyáramot takarítottak meg. A campulangi „IMS”-üzemekben megtakarított nyersanyag és villanyáram értéke 1,332.828 lej.

EZER GARNITURA NÉP-BUTOR TERVEN FELÜL A MAROSVÁSÁRHELYI „SIMÓ GÉZA” BUTOR-GYÁRBAN

A marosvásárhelyi üzemek munkásai és technikusai a termelésben elért jelentős teljesítményekkel köszöntötték május 8-át, országunk dolgozóinak nagy ünnepét. A „Simó Géza” butorgyár dolgozói Pártunk évfordulójának tiszteletére 1009 garnitúra népbutori készítették terven felül és 2,500.000 lej meg-

takarítást értek el. — A vásárhelyi RATA-műhelyek munkásai sem maradtak le az országos versenymozgalomban. A Párt évfordulójának méltó köszöntésére, már a hónap első napjaiban július második felére dolgoztak. A gépkocsivezetők 410.000 lejt takarítottak meg.

ÚJ AUTOMATA HARISNYAKÖTŐGÉPET HE-LYEZTEK ÜZEMBE AZ „ADY”-GYÁR DOLGOZÓI

Az ötéves terv megkezdésekor az „Ady”-gyár dolgozói egy új nagyteljesítőképességű automata harisnyakötőgépet kaptak, amelynek felszerelése legalább hat hónapot igényel. Az elmúlt hetekben, amikor bekapcsolódtak az országos versenymozgalomba, a gyár technikusai vállalták, hogy idő előtt, két hónappal hamarabb üzembe helyezik a gépet. A technikusok ígéret tettek vállalásuknak. Május 8. előtt néhány nappal már megkezdtek a gépen a próbakötést.

Az üzem dolgozói túlteljesítették a kéderképzés terén tett vállalásukat is. A vállalatvezetőség ígérte, hogy május 8-ig két segédmunkást szakmunkássá képez. Elhatározásukon felül három képeztek ki. Derzi György például, aki addig mint segédmunkás dolgozott az üzemben, ma már a gépterem egyik költőgépét kezeli és normáját 90 százalékban teljesíti. A tanfolyamon tanult segítségével, minden bizonnyal néhány nappal múlva nemesak teljesíti, de túl is szárnyalja normáját. Kiss Márton néhány nap után 80 százalékban, Nagy Vilma pedig

60 százalékban teljesíti napi előirányzatát.

Az „Ady”-gyár dolgozói 100 ezer lejes megtakarításra tettek ígéretet s terven felül 160 ezer lej megtakarítást értek el. Ezenkívül 12 ezer lej értékű villanyáram-megtakarítással köszöntötték május nyolcadikát. A pártévfordulóra 260 kilogramm harisnyát gyártottak terven felül, 618 ezer lej értékben. A gyár dolgozói sikeresen teljesítették vállalásaikat, mert a verseny lendületében olyan elemzések kerültek az élré, mint Beldean, Lucia, Sepródi János, Berkovits Bertá és mások.

KÖZEL NEGYMILLIÓ LEJES MEGTAKARÍTÁS A „FLACARA” KONFEKCIÓ-ÜZEMBEN

A „Flacara” konfekció üzem munkásai eddig még el nem ért eredménnyel teljesítették április havi munkatervüket. Volt amikor alig tudták teljesíteni a havi tervfeladatot és most, a szocialista munkaverseny tüzeiben, — amellyel Pártunk évfordulóját akarták köszönteni — 117 százalékban teljesítették április havi tervelőirányzatukat. A tervteljesítés mellett a takarékságra is nagy gondot fordítottak. Túlteljesítve ígéretüket, néhány hét alatt 3,768.414 lej értékű megtakarítást értek el. Ennek folytán sikerült az ön-költség-előirányzatot is teljesíteni. A vállalt 3,5 százalékos helyett 9,17 százalékkal csökkentették az előállítási árat. Új munkamódszerek alkalmazásával a munka termelékenységét 8,7 százalékkal növelték és 3,1 százalékkal megjavították a minőséget.

Közel öt és félmillió hektár területen végezték el a vetést

A tavaszi vetési kampány vége felé közeledik. A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint május 3-ig 5.435.955 hektár területet vetettek be.

A vetési kampány élén jár Bu-

zau-, Sztálin-, Gorj-, Maros-, Hunyad- és Valcea tartomány, ahol 95 százalékban elvégezték a vetési előirányzatot.

Lemaradtak Ialomita-, Telcorman- és Dolj-tartomány.

Kisiklódon aláírták a békeivéket

KISIKLÓD. — (Levelezőnk től.) Vasárnap reggel. Községünkben a dolgozó földművesek mezőgazdasági azerzásaikat javították, házkörüli munkát végeztek. A kulturothón udvarán agitátor csoportok gyűlékeztek. A párttagok kezdeményezésére rövid megbeszélést tartottak, majd házról-házra jártak felvilágosító munkát végezni. Ior Sándor, Kutas Margit és Bria Alexandru agitátorok egy csoportban

mentek. Megszólították a járókelőket, megmagyarázták, hogy az amerikai imperialisták újabb háborút akarnak kirobbantani. A békegyűlésen való megjelenésre mozgósítottak minden dolgozót.

Az agitátorok felvilágosító munkája következtében délután zsefolgú megtele a kulturothon. Dipece Liviu ismertette a Béke világtanácsának felhívását. A zsefolgú megtele term fala vis-zhangzóttak

a békejelszavaktól. Községünk lakossága lelkes hangulatban élte a Sztálin elvtársat, a békeharc zászlóvivőjét. Ugyanakkor gyűlölettel fejezték ki a béke elleneségeivel szemben.

Községünk dolgozói egyhanguan sorakoztak fel a béke harci zászlaja alá, aláírták a békeivéket és követelték, hogy az öt nagyhatalom a világ béke érdekében kössön békepaktumot. Iradj Anna

Mai lapszámunkból:

- * Május 9. (1. old.)
- * A Román Népköztársaság 8.311.058 honpolgára írta alá eddig a békepaktumra vonatkozó felhívást (1. old.)
- * 85.092.751 lej megtakarítás a nehézipari gépeket és felszereléseket gyártó iparban (1. old.)
- * Okleveles árulók (2. old.)
- * Mérgező baktériumokkal kísérleteznek az amerikai barbárok a kínai önkénteseken (2. old.)
- * A minisztérium határozata a mezőgazdasági termények begyűjtéséről az 1951. évben (3—4 old.)
- * Az aranyosgyéresi géppálmás dolgozói már a cséplésre készülnek (5. old.)
- * A MNSZ Zsibó-rajoni irodája sürgősen számolja fel a hiányosságokat (5. old.)

Mérgező baktériumokkal kísérleteznek az amerikai barbárok a kínai önkénteseken

PEKING. — (Agerpres.) Az Új Kína hírgyőzők koreai tudósítója közli a következőket:

A Koreában harcoló amerikai-agressziós csapatok mérgező bacillusokkal kísérleteznek a foglyulejtett kínai önkénteseken.

Ez a hír megerősíti azt a tényt, hogy az amerikaiak Japánban és az Egyesült Államokban — Camp-Detrick-ben — nagymennyiségben tenyésztették a fertőző bacillusokat.

Nemrégiben Korea keleti partvidékén a Wonszan-öbölbe érkezett egy amerikai hadihajó, amelyet állítólag a járványos betegségek ellenőrzésére küldtek, a valóságban azonban felszereléseket hozott mérgező baktériumok tenyésztésére és kísérletezésére. Kísérleti célokra a foglyulejtett kínai önkénteseket használják fel. Ezzel kapcsolatban a News Week amerikai lap a következő címmel közölt cikket:

„Egy hajó, amely pestis-bacillusokat szállít”. Az április 9-én megjelent cikk a következőket tartalmazta:

„Nyomonkövetjük annak a hadihajónak útját, amely felszerelt laboratóriumot visz magával a járványos betegségek ellenőrzésére. A hajó Korea keleti partvidékén Wonszan kikötő felé megy. Ezt a kikötőt az amerikai hadiflotta már régen blokkálta. A hajó tulajdonképpen a gyalogos katonaság szállítására szolgál, de most fel van szerelve laboratóriummal és meg-

felelő számú patkányt visz magával a kísérletekhez”.

Az amerikai lap leírta azt is, hogy a partraszálló amerikai egységek a kikötő közelében levő szigetéről fogságba ejtett kínai önkénteseket vittek magukkal a hajóra. A foglyokon halálotkozó kiütéses pestisbacillusokkal végeztek kísérletet, hogy tanulmányozzák a betegség tüneteit.

A kínai nép felháborodással szerzett tudomást az amerikai agresszorok újabb gaztetteiről.

A VILÁG NÉPEINEK ITÉLŐSZÉKE ELŐTT KELL FELELNIÜK GAZTETTEIKÉRT AZ AMERIKAI BANDITÁKNAK

PEKING. — (Agerpres.) A Zsen-minzsihao című kínai lap cikket közöl azzal kapcsolatban, hogy az amerikaiak a Koreában elfogott kínai önkénteseket mérgező baktériumokkal folytatott kísérletekre használják fel. A lap rámutat arra, hogy az amerikai intervenció csapatok Koreában lábbal tiporják a legemlékezőbb emberi érzéseket és a nemzeti jogokat.

1950 december 1-én Rajcsihuni délfenjáni tartományban a legvadállatiabb módon megölték 31 kínai foglyot és 35 békés koreai polgárt. 1951 február 23, 26 és március 3-án a Hangan folyó körzetében mérgező gázokkal telített ágyulódéket használtak. Most újabb gaztettet követtek el. Az amerikai agresszorok nemcsak gyártják a mérgező bacillusokat, hanem a legemberte-

lenebb kísérleteket hajtják végre. A kínai népek és a világ összes békeszerető népének fel kell emelniük szavukat az amerikai agresszorok barbár akciói ellen.

A világ népeinek ítélőszéke felelősségre fogja vonni az amerikai háborús bűnösöket.

A KINAI VÖRÖSKERESZT SZIGORU MEGTORLÁST KÖVETEL

PEKING. — (Agerpres.) A Kínai Vöröskereszt Egyesület a Nemzetközi Vöröskereszt Egyesületnek és a Vöröskereszt Társaságok Ligájának küldött levelében vádat emel az amerikai inváziós csapatok ellen és szigorú megtorlást követel, amiért az amerikaiak mérgező baktériumokkal kísérleteznek a foglyulejtett kínai önkénteseken.

A kínai Vöröskereszt nyilatkozatában leszögezi, hogy ezek a gaztettek a legemlékezőbb emberi érzések megsértését jelentik.

A kínai Vöröskereszt Egyesület nyomatékosan követeli, hogy sürgősen tegyék meg a szükséges intézkedéseket mindazok ellen, akiket felelősség terhel az egész emberiség ellen irányuló büntetéseikért.

A kínai Vöröskereszt felszólítja a Nemzetközi Vöröskeresztben részvevő 68 állam Vöröskereszt Egyesületét és a világ valamennyi békeszerető népét, hogy a leghatározottabban megtorlást alkalmazzák az emberi társadalom elvetemült ellenségeivel szemben.

Hírek a népi demokratikus országokból

ALBÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG

Albániában a népi forradalom következtében hatalmas társadalmi átalakulások történtek. A társadalmi, kulturális és népgazdaság szektoraiban vezető helyre számos olyan egyén került, akik azelőtt kezük munkájával keresték meg mindennapi sovány, betevő falatjukat. A népi kormányzati rendszer széleskörű lehetőséget nyújtott az egykor elnyomott dolgozóknak a tanulásra és szabad fejlődésre.

Az „Üli” című újság legutóbb „Honnan indultunk el és hol tartunk” cím alatt cikket közölt, melyben ismertette Besim Levogánának, a Népszínház igazgatójának pályafutását. Levogna gyermekkorától nehéz munkával kereste meg kenyerét. Hordár voltam — mondta Levogna — azután cipőtisztító, újságárus, stb. Naponta egy leket kerestem. A továbbiakban Levogna elmondta, hogy éjszaka parkokban és mozik helyiségeiben aludt. Albánia fel szabadulása után Levogna életét is megváltoztatta. Beiratkozott a színészeti iskolába, majd színész lett. Rendezője, majd igazgatója lett a népszínháznak, melyet a Párt segítségével teljesen újjászervezték. A színház legutóbb mutatta be Levogna egyik drámáját és vígjátékát.

LENGYEL KÖZTÁRSASÁG

A Lengyel Köztársaság hat éves terve nagyszabású lakásépítéseiteket irányoz elő. A terv ke-

MUNKÁSBIZOTTSÁG ALAKULT PÁRISBAN AZ ÁLTALÁNOS SZAVAZATI JOG MEGVÉDELÉSÉRE

PÁRIZS. — (Agerpres.) A francia főváros 33 vállalatának dolgozói és 13 kerületének munkásai bizottságot alakítottak az általános szavazati jog védelmére. A bizottság felhívást tett közzé, amelyben a francia nép nevében felháborodását fejezi ki a Queuille-kormány reakciós választási törvénytervezete ellen.

A bizottság az alkotmány és a köztársasági szabadságjogok alapján követeli az általános szavazati jog és az arányos képviseleten alapuló választási törvény tiszteltbentartását.

A bizottság felszólítja az ország dolgozóit, hogy minden vállalatban alakítsanak bizottságot a szavazati jog megvédésére, végezzenek széleskörű felvilágosító munkát a kormány reakciós törvénytervezetének teleplezésére.

retében több mint 723 ezer lakószobát építenek, mintegy 14 millió zloty értékben.

A terv keretében új városokat építenek. Így a sziléziai szénmedencében 100 ezer lakost befogadó várost építenek, Krakó környékén felépítik a Nova Hua, ugyancsak 100 ezer lakost befogadó ipari központot.

A kapitalista időkben 1918-1928 között Varsóban 22.500 lakást építettek. Ezzel szemben a népi demokratikus kormányzati rendszer idején 1950-ben 16 ezer lakást építettek Varsóban. 1945-1950 között Varsóban 143.500 lakást építettek és javítottak ki.

NÉMET DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG

A Német demokratikus Köztársaság üzeminek dolgozói vállalták az állami gazdaságok és a mezőgazdasági gépkölcsonzó állomások védnökségét. Így a henningsdorfi „Minimax” állami vállalat dolgozói vállalták az Odera-vidéki állami gazdaságok és mezőgazdasági gépkölcsonzó állomások messzemenő támogatását. Szerszámgépjáratok szerveztek és ugyanakkor széleskörű felvilágosító munkát végeznek a falvakban.

A brandenburgi dolgozók az oberegarnimji körzet 15 községének a védnökségét vállalták el. A brandenburgi tanítók kötelezettséget vállaltak arra, hogy támogatják a vidéki tanítókat a kulturális munkában.

VÉRÉS ÖSSZETÜZÉS A TÖRÖK PARASZTOK ÉS A CSENDŐRÖK KÖZÖTT

SZÓFIA. — (Agerpres.) Törökország Anatolia tartományában Derege faluban véres összetűzésre került a sor a parasztok és a csendőrök között. A parasztok elfoglalták és felszántották egy nagybirtokos parlagon heverő szántóföldjeit. A csendőrök megtámadták a zseléleket. Erre a szomszéd falu parasztjai a megtámadott zseléleket segítségére siettek.

A „Telepres” jelentése szerint az ilyen összetűzések igen gyakoriak Törökországban. A szántóföldek túlnyomó része néhány nagybirtokos kezében összpontosul, míg a parasztok milliói a legsötétebb nyomorban tengődnek.

A koreai hadihelyzet

FENJAN. — (Agerpres.) A koreai néphadsereg főparancsnoksága legutóbb jelentette, hogy a néphadsereg egységei és a kínai önkéntesek a front valamennyi szakaszán kemény harcot vívnak az ellenséggel.

A front különböző szakaszain a néphadsereg egységei visszaverik az amerikaiak támadásait és súlyos veszteséget okoznak az ellenségnek mind emberben, mind hadianyagokban.

Az arcvonal nyugati szaka-

szán Szöul körzetében a néphadsereg egységei visszaverték az ellenség heves támadását. Az ütközet során az amerikaiak 7 harckocsit és 7 repülőgépet veszítettek.

Az arcvonal nyugati szaka-

A jugoszláv haladó értelmiség harca a Tito-klíkk ellen

A jugoszláv politikai emigránsok „A szocialista Jugoszláviáért” című lapjában S. Sahin-pasic a jugoszláv dolgozó értelmiség Tito-ellenes harcáról a többi között a következőket írja:

A jugoszláv haladó értelmiség egyre tömegesebben csatlakozik a szabadságért, demokráciáért és békéért harcolók soraihoz. A dolgozó értelmiség, amelyet elszakíthatatlan szálak fűznek a néphez, nem hajlandó vak eszközzé válni a Tito-banda és az amerikai gyarmatosítók kezében. Nem hajlandó résztvenni a tudomány, a művészet, a kultúra fasizálására irányuló munkában.

Igen sok ismert jugoszláv író az UDBA azért veteti tömlőbe és gyújtótáborokba, mert hű maradt a néphez, a Szovjetunióhoz, a béke és a demokrácia táborához. Így például a Tito-banda könyörtelenül leszármolt Radován Zogovicsal és Szeftan Mitrovicsal. Mindketőnek az volt a „bünye”, hogy nem voltak hajlandók aláírni azt a levelet, amelyet a titóista bértollnokok a szovjet írókhoz intéztek. Igen sok szerb író és költő, akik nem voltak hajlandók tétlenül tűrni az irodalom fasizálását és azt, hogy a Szerb Írók Szövetségét Gyilisz és Pijade propagandagépezetének fiókintézetévé változtassák, kizárták az írók szövetségéből. Titóék megtiltották a haladó írók műveinek kiadását.

Igen sok egyetemi és középiskolai tanár megtagadta az ifjúság fasiszta szellemében való nevelését. Markovics, Dokosevics, Drakulics belgrádi egyetemi tanárok, továbbá Martinovics, Grehenscsikov, Malahov és Nikolics, a szarajevói egyetem tanárai, hatvanhét más tudományos dolgozóval együtt Titóék börtönében ülnek. mert a haladó tudomány mellett szálltak síkra és elítélték Titóék fasiszta rendszerét.

A nép oldalán áll a képzőművészek nagy része is. A haladó művészek harcolnak a dekadens burzsoá kultúra és művészet ellen, amelyet Titóék minden áron meg akarnak honosítani az országban. A haladó jugoszláv festőművészek és szobrászok bojkottálják a titóisták kiállításait. A karikatúristák nem hajlandók Titóék fasiszta lapjai és folyóiratai számára dolgozni.

A féktelen terror ellen felháborodottan tiltakoznak a bíróságok és ügyészségek hecsületes tisztviselői is. Nem ritkák azok az esetek, amikor az ügyészek, a bírósági elnökök és a bírák nem hajlandók felkezni a hazafiak felett. Így például Montenegróban Toma Szavics, a podgoricai törvényszék elnöke, Vukics Klássa, a beráni járás közbírója, Vuk Klesovics, a cetinjei járás közbírója, Alekszics, a bjelopol-

jei járásbíró elnöke, Vojo Bábovies, az andrijevicai járásbíró elnöke nem volt hajlandó teljesíteni az UDBA utasításait és nem ítélték a Tito-ellenes harcosok felett.

Okleveles árulók*)

Az USA szakszervezeti boncai — a mindenféle greenek, murrayk, dubinskyk, akik már régen eladták magukat a Wall Streetnek — jelentős szerepet játszottak és játszanak a „Marshall-tervnek”, a Nyugat-Európa leigázásának, az új háború előkészítésének és kirombantásának szolgáló tervnek megvalósításában.

1947-től kezdve, az amerikai diplomátokkal és kémekkel együtt csőtől ösztönöztek Európába a „szakszervezeti tanácsadók” is, akiknek legtipikusabb képviselője a hírhedt Irving Brown. Megbízólevele szerint Brown az Amerikai Munkaszövetség képviselője, mesterségesre nézve pedig kém és provokátor. Az ilyen brownok feladata az, hogy demoralizálják, bomlasztják s végül is szétszúzzák Európát marshallizált országainak szakszervezeit.

A napokban a Wall Street összefoglalta azokat az eredményeket, amelyeket „szakszervezeti” ügynökei európai ténykedésükkel

* Megjelent a „Tartós békéért népi demokratiáért” című lap 15. (127.) számában.

során elérték. A „Marshall-terv” igazgatósága nyilatkozatot tett közzé, amelyben rámutat arra, hogy az „amerikai szakszervezetek képviselői közvetlenül résztvettek a Marshall-terv végrehajtásában”. Párizsban — hangsúlyozza a nyilatkozat — az igazgatóság egyik legfontosabb osztálya „a munkásszervezetek osztálya volt, amelyben képzett szakszervezeti emberek dolgoztak” (akiket természetesen az amerikai külügyminisztériumban és a Hoover-féle Szövetéji Nyomozó Irodában képeztek ki.) Ezek az ügyosztályok a „Marshall-tervben” résztvevő mindegyik országban végezték munkájukat. A „Marshall-terv” igazgatósága „szakszervezeti munkatársak” külön érdemeit abban látja, hogy sikerült nekik néhány szakszervezeti Világ-zónáktól. Így kapta meg Green és Murray a Wall Street-től az árulásért kijáró hatalmas oklevelet.

Am a gazdaság még sincsenek teljesen megelégedve ügynökeikkel. A „Marshall-terv” igazgatóságának ugyancsak a nyilatkozatában többek közt az is olvasható,

hogy „Franciaországban és Olaszországban továbbra is válságos a helyzet”, hogy a „kommunisták befolyása a szakszervezetekre továbbra is fennmaradt”. A Wall Street azt követeli a CIO és az AFL vezetőitől, hogy fokozzák provokációs, egyérbontó tevékenységüket az európai szakszervezeti mozgalomban.

Nyugat-Európa dolgozói már azelőtt is tudták, hogy a szakszervezeti bonckok — a deakinek és jouhanauk — úgy táncolnak, ahogyan a „Marshall-terv munkatársai” lett CIO és AFL vezetők futyulnak. A munkásszervezetek azonban nem felejtik el ezt a bizonyítványt az árulásról, amelyet a Wall Street állított ki Greennek és Murraynek, s különösen az abban feltüntetett követeléseket, hogy fokozzák a franciaországi és olaszországi szakszervezetek szétszakítására irányuló aknamunkát.

A munkásszervezetek azzal válszolnak ezekre az aljas imperialista eszszövevényekre, hogy erősíti harcol a szakszervezeti mozgalom egységének megszilárdításáért, a békéért, a szabadságért és a nemzeti függetlenségért.

JAN MAREK

A Minisztertanács Határozata a mezőgazdasági termények begyűjtéséről 1951. évre

(3-ik oldali cikkünk folytatása)

a válogatott magvakat, mind pedig az I., II. és III. szaporításukat.

Ezeket a vetőmagvakat a Mezőgazdasági Kutatóintézet raktáraiban a Földművelésügyi Minisztérium rendelkezésére tárolják, hogy azután a Földművelésügyi Minisztérium a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottságnak bemutatott terv szerint felhasználja.

25. SZAKASZ. — A Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai mezőgazdasági szervei útján kötelesek a terménybetakarítás előtt a begyűjtés alá eső növényeket minősíteni, a termőterületek megállapítása végett, amelyeket külön aratnak le, csépelnek és szolgáltatnak be. A vetőmagalap létesítése érdekében csak azokat a terményeket veszik át magvakként, amelyek az érvényben levő állami szabványoknak megfelelnek.

A növények minősítése után a kísérleti állomások, a Mezőgazdasági Kutatóintézet, az Allattenyésztési Kutatóintézet, az állami gazdaságok és bármilyen fokú iskolák gazdaságai kötelesek 10 napon belül a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság rajoni megbízottjaival írásban közölni, növényfajtánként és növényfajonként a betakarítandó magvak mennyiségét. Ugyanolyan kötelezettségük van a Földművelésügyi Minisztériumtól és a többi minisztériumoktól függő más gazdaságoknak is, ami a búzát, árpat, zabot és napraforgót illeti.

A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság által begyűjtött minősített vetőmagalap a burgonya kivételével a Földművelésügyi Minisztérium rendelkezésére áll. Ezen magvak elraktározása, kondicionálása és megőrzése a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság útján történik. Az elraktározási helyet és az őrzési feltételeket a Földművelésügyi Minisztériummal együtt állapítják meg.

A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság köteles a magvakat a használati helyhez legközelebb eső átvételi állomáshoz szállítani, a Földművelésügyi Minisztérium és a Me-

zőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság által megszabott elosztási terv szerint.

A magvak kihordását, szállítását és elosztását az átvételi állomásról a használati helyre a Földművelésügyi Minisztérium és a Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai végzik.

26. SZAKASZ. — Cséplőgépek, malmok, olajütők, triór- és magtisztító gépek tulajdonosai és mindazok, akik bármilyen címen ilyeneket használnak tartanak, kötelesek az Államnak beszolgáltatni a Minisztertanács által megállapított árakon a vámból eredő egész terménymennyiséget.

II. FEJEZET

A TERMÉNYEK BESZOLGÁLTATÁSA ÉS KIFIZETÉSE

27. SZAKASZ. — Az államnak kötelezően beszolgáltatott mezőgazdasági termények egész országgra érvényes árakat a következőképpen állapítjuk meg:

Buza	kg. 5.60 lej
Rozs	kg. 4.50 lej
Sörárpa	kg. 4.50 lej
Arpa	kg. 4.00 lej
Zab	kg. 4.00 lej
Napraforgó	kg. 7.50 lej
Kukorica	kg. 4.00 lej
Burgonya	kg. 2.00 lej
Bab	kg. 10.00 lej
Borsó	kg. 7.00 lej
Lencse	kg. 12.00 lej
Hegyi széna	kg. 2.00 lej
Szálalucerna	kg. 2.50 lej
Szálalóhere	kg. 2.50 lej
Szálalóhere	kg. 2.00 lej
Sikvidéki széna és sarju	kg. 1.50 lej
Hagyma	kg. 4.00 lej
Dughagyma	kg. 5.00 lej
Bükkönymag	kg. 10.00 lej
Bükkönymag (1/3 zab és 2/3 bükköny)	kg. 7.00 lej
Szudáni fűmág	kg. 25.00 lej
Lucerna- és lóheremag	kg. 60.00 lej

Mind ezek az árak az alábbi feltételeknek megfelelő terményekre vonatkoznak:

A termény megnevezése	kg. hektóliter súly	Idegen anyagok %	Nedvesség %
Őszi és tavaszi buza	75	3	14
Rozs	70	4	15
Arpa	68	6	14
Sörárpa	65	5	14
Zab	62	5	14
Napraforgó	60	4	12
Bab	—	6	14
Borsó	—	10	14
Lencse	—	8	14
Kukorica	—	3	16
Bükkönymag	78	6	14
Lucerna- és lóheremag	85%-os tisztaság, 95%-os csírázás, 14%-os nedvesség	—	—

A fent megállapított százalékon felüli idegen anyagot és nedvességet tartalmazó terménybeadás a következőképpen van megengedve:

Buza 1,5 százalék nedvesség, 3 százalék idegen anyag;

Rozs: 1 százalék nedvesség, 3 százalék idegen anyag;

Arpa és sörárpa: 1,5 százalék nedvesség, 3 százalék idegen anyag;

Napraforgómag: 1,5 százalék nedvesség, 2 százalék idegen anyag;

Bab, zöldborsó, lencse és bükkönymag 1 százalék nedvesség, 3 százalék idegen anyag;

Kukorica: 2 százalék nedvesség, 3 százalék idegen anyag.

A begyűjtendő termények átvétele és kifizetése érdekében a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság minden terményre külön-külön árúrték-táblázatot készít el.

A hagyma, burgonya, széna és a gabona vetőmag minőségi feltételeit a Szabványosítási Állami Bizottság, a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság, a Földművelésügyi Minisztérium és a Belkereskedelmi Minisztérium által elkészített utasítások alapján állapítják meg.

28. SZAKASZ. — Azoknak a termelőknél, akik saját termésükből a megállapított kötelező kvótán felüli lucerna és lóhere vetőmag mennyiségét szolgáltatnak be az államnak, a következő árakat fizetik:

A hektáronkénti 50 kg-os kvótán kívüli felüli minden kg-ért egészen 100 kg-ig bezárólag 120 lej/kg-ként.

A hektáronkénti 100 kg-on felüli minden kg-ért 150 lej/kg-ként.

29. SZAKASZ. — A kiváló minőségű gabona és hűvelves vetőmagért 200 százalékos többletet fizetnek, az I-es és II-es szaporításból eredő válogatott vetőmagért a begyűjtési áron felül 50 százalékos többletet fizetnek; a III-as szaporításból eredő, valamint a lóhere minősített vetőmagokért pedig 20 százalékos többletet a begyűjtési árhoz képest.

A válogatott és minősített vetőmagvakat a kötelező kvóta fejében

sadalombiztosító szervei 80 százalékos rokkantnak minősítettek;

b) A koruk miatt munkaképtelének birtokában lévő gazdaságok, abban az esetben, ha nincs a gazdaságukban munkaképes egyén, tehát mentesülnek:

- 1. 15 éves aluli férfiak,
- 2. 60 éven felüli férfiak,
- 3. 55 éven felüli nők.

c) Katonai szolgálatot teljesítők gazdaságai, ha nem marad a családnak más munkaképes tagja, csak egy asszony és 12 éven aluli gyermekek.

III. Az olyan területek után, amelyeket lecsapással, csatornázással, irtással és szüntetéssel tettek termőkennyé, nem adnak be semmiféle kvótát az első év terméséből.

33. SZAKASZ. — A kötelező kvótából 25 százalékos kedvezményben részesülnek azok a termelők, akiknek öt vagy több 14 éven aluli gyermekük van és a IV-es és V-ös csoportba tartozó rajonokban összesen 3 hektárig terjedő földjük, vagy az I., II. és III. csoportba tartozó rajonokban összesen 2 hektárig terjedő földjük van.

34. SZAKASZ. — A társulásokban dolgozó egyéni gazdaságok, amelyek megszüntették a mezőgazdasági és amelyek összel és tavasszal az állami gép- és traktorállomások gépeit használták, a közösen felszántott terület után a kötelező kvótából 10 százalékos kedvezményben részesülnek.

IV. FEJEZET

A KIVETÉS MÓDJA

35. SZAKASZ. — Az Állami Tervben megjelölt begyűjtendő feladatok alapján a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság megállapítja minden tartomány és rajon számára az egyéni gazdaságok szektorának ellenőrző számait, amelyeket a jelen Határozat közzétételétől számított 3 nap alatt megküld a tartományi Néptanácsok Végrehajtó Bizottságainak és tartományi megbízottjainak.

A tartományi és rajoni Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai, a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság tartományi és rajoni megbízottjaival együttesen a kapott ellenőrző számok alapján és jelen Határozat 9. és 10. szakaszainak rendelkezései szerint és a községek tényleges helyzetének figyelembevételével községenként állapítják meg az ellenőrző számokat.

A rajoni Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai és a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság rajoni megbízottjai a községek ellenőrző számainak alapján és a községek tényleges helyzetének figyelembevételével a jelen Határozat közzétételétől számított 30 napon belül állapítják meg a minden egyes gazdaság által beszoigáltandó mennyiséget.

36. SZAKASZ. — A gazdaságok megállapított beszoigáltandó kvóta mennyiségét a rajoni kivetési szervek községenként központosítják és így készítik el a községek beszoigáltandó terv-tervezetét.

A községi tervek központosítása alapján a rajoni kivető szervek összeállítják a rajon begyűjtési terv-tervezetét. A községek és rajonok terv-tervezetét a tartományi Néptanács Végrehajtó Bizottsága és a tartományi megbízott ellenőrzi és tartományonként központosítja és a kivetések elvégzése után öt napon belül betértesztik a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottsághoz.

A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság az Állami Tervbizottsággal együttesen ellenőrzi és központosítja a rajonok és tartományok tervjavaslatait, összeállítja a Román Népköztársaság egyéni gazdaságainak termékbecyűjtési terv-tervezetét, amit június 10-ig jóváhagyás végett a Minisztertanács elé terjesztenek.

37. SZAKASZ. — A begyűjtési tervnek a Minisztertanács részéről való jóváhagyása után, a községi Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai aláírás ellenében az összes kivetés alá eső gazdaságoknak a kötelező kvóta-kötelezvényeket kiképeztesítik.

A beszoigáltandó kötelezvényeket a rajoni Néptanács Végrehajtó Bizottságának elnöke és a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság rajoni meghatalmazottja írják alá.

A beszoigáltandó kötelezvények kiképeztesítésével egyidőben a községi Néptanács Végrehajtó Bizottsága közzétesztik a Néptanács székelyén a beszoigáltandó kvótával kivetési összevont termelők névjegyzékét, amelyben felüntetik minden egyes gazdaság által beszoigáltandó mennyiséget.

38. SZAKASZ. — Az állami gazdaságok, kollektív gazdaságok, mellékgazdaságok bármilyen fokú iskolák, intézmények és egyesületek kivetését a tartományi Néptanács Végrehajtó Bizottsága és a Mezőgazdasági

Termékbecyűjtő Állami Bizottság tartományi megbízottja végzi, legkésőbb június 20-ig.

A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság június 30-ig ezen források begyűjtési tervét jóváhagyás végett a Minisztertanács elé terjesztli.

39. SZAKASZ. — A tulajdonosok és termelők a beszoigáltandó kötelezvények kiképeztesítésétől számított 3 napon belül óvással fordulhatnak a községi Néptanács Végrehajtó Bizottságához.

40. SZAKASZ. — Az óvásokat a rajoni Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság rajoni megbízottjával együttesen intézik el, a benyújtástól számított legkésőbb 15 napon belül.

Ezek határozata végrehajtó érvényvel bír.

Az óvások elutasítása esetén a tartományi kivetési szervekhez fellebbezéssel fordulhatnak.

A 38. szakaszban foglalt gazdaságok 10 napon belül óvást emelhetnek a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottsághoz, amely kötelesek ezeket a beérkezésektől számított 15 napon belül elintézni.

41. SZAKASZ. — A kötelező kvóta lecsökkentésének vagy elhalasztásának kérelmét egyes elemi csapások esetében, mint: szárazság, jégverés, árvíz és egyéb, a tartományi Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai a tartományi meghatalmazottal együttesen terjesztik elő a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottsághoz, amely felterjesztli jóváhagyás végett a Minisztertanácshoz.

A csökkentésért és elhalasztásért folyamodó kérvényeket a következő feltételek mellett lehet figyelembe venni:

1. — Ha a termés 30–40 százalékos arányban semmisült meg, akkor legfeljebb a kivetett beszoigáltandó mennyiség 30 százalékgig terjedő csökkentéseket, vagy haladékokat adhatnak.

2. — Ha a termés 41–50 százalékos arányban semmisült meg, akkor legfeljebb a kivetett beszoigáltandó mennyiség 40 százalékgig adhatnak csökkentéseket, vagy haladékokot.

3. — Ha a termés 51–60 százalékos arányban semmisült meg, akkor legfeljebb a kivetett beszoigáltandó mennyiség 60 százalékgig adhatnak csökkentéseket, vagy haladékokot.

4. — Ha a termés 60 százaléknál nagyobb arányban semmisült meg, akkor a kivetett beszoigáltandó mennyiség 100 százalékgig adhatnak csökkentéseket, vagy haladékokot.

E célból:

a) Szárazság esetén a 654–1950. sz. Minisztertanácsi Határozat alapján létesített községi felbecsülő bizottságok a községek termésének felbecsülése utáni 3 napon belül a rajoni Néptanácsok Végrehajtó Bizottságaihoz és a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság rajoni megbízottjaihoz felterjesztik a szárazság által sújtott és ezen szakasz előírásai, belleszethető gazdaságokra vonatkozó helyzetjelentéseket.

b) Más természeti csapások esetén (jégverés, árvíz, stb.) a községi Néptanácsok Végrehajtó Bizottságainak elnöke és a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság szervei kötelesek a természeti csapást követő 3 napon belül és az aratás előtt értesíteni a rajoni Néptanács Végrehajtó Bizottságát és a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság rajoni megbízottját.

A gabonaművelés és a borsónál a termény megsemmisülési százalékát a cséplés alkalmával a cséplésnél nyert termés arányában állapítják meg.

A rajoni Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai és a rajoni meghatalmazottak a jelzett esetek terepvizsgálata után, előterjesztik a tartományi Néptanácsok Végrehajtó Bizottságának és a tartományi megbízottjainak — mindegyik a felettes szervének — a lecsökkentési és elhalasztási javaslat-táblázatokat, amelyeket a gabonaművelés és a borsó cséplésénél csökkentési és egyéb termények lecsökkentési, vagy elhalasztási javaslatának táblázatát.

A tartományi Néptanácsok Végrehajtó Bizottságai a tartományi megbízottakkal együttesen felülvizsgálják és felterjesztik ezeket a táblázatokat a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottsághoz, amely javasolja a Minisztertanácsnak a tervfeladatok lecsökkentését.

42. SZAKASZ. — A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság minden egyes tartomány és rajon részére külön-külön megállapítja mindegyik begyűjtés alá eső termény kötelező kezdési határidőjét, a következő meghatározott határidőn belül:

a) Legkésőbb szeptember 20-ig be kell fejezni a cséplést és a búzánál, rozsnál, árpnál, zabnál és borsónál a kövülő kétével leendő.

Ezeket a terményeket közvetlenül a cséplőgépektől szolgáltatják be.

b) Legkésőbb november 1-ig be kell szolgáltatni a burgonyát, hagymát, babot és lencsét.

c) Legkésőbb december 20-ig be

kell szolgáltatni a kukoricát, napraforgót, szénát és takarmánynövények magvait.

43. SZAKASZ. — A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság a tartományi Néptanácsok Végrehajtó Bizottságainak kérésére és saját szerveinek helyszíni vizsgálata alapján esetről esetre engedélyezheti, hogy a termelők kötelező kvótaként egyféle termény helyett másfélét szolgáltatassanak be, a következő egyenértékűség szerint:

— A rozst lehet helyettesíteni búzával: 1 kg rozst 1 kg búzával; 1 kg búzát;

— A kukoricát lehet helyettesíteni búzával, rozssal és napraforgóval: 1 kg kukoricáért, 1 kg búzát, 1 kg rozst, vagy 0,800 kg napraforgót vesznek át;

— Az árpat lehet helyettesíteni búzával, rozssal, kukoricával, zabbal és napraforgóval: 1 kg árpaért 0,800 kg búzát, 1 kg rozst, 1 kg kukoricát, 1 kg zabot vagy 0,700 kg napraforgót vesznek át;

— A zabot lehet helyettesíteni búzával, rozssal, kukoricával, árpnál és napraforgóval, ugyanolyan egyenértékűség szerint mint az árpnál;

— A napraforgót lehet helyettesíteni len-, repce-, kender-, tökmaggal és szójjával: 1 kg napraforgómag helyett 1 kg-ot vesznek át bármelyik fentebb említett magból;

— Babot és lencsét lehet adni egyiket a másik helyett, 1 kg-ot számítva egy kg-ért. A bab vagy lencse helyett 1,500 kg borsót is be lehet szolgáltatni;

— A hagymát fokhagymával lehet helyettesíteni: 1 kg hagymáért 0,250 kg fokhagymát lehet beadni.

Különleges esetekben széna helyett zabszalmát is lehet beadni, 2 kg zabszalmát 1 kg szénáért.

Buza helyett semmiféle más terményt nem fogadnak el.

Különleges esetekben a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság jóváhagyhat a fentiek mellett más hasonló egyenértékűeket is.

44. SZAKASZ. — Az összes termelő a kötelező kvóták alapján történő terménybeszoigaltatás után szabadon rendelkeznek a terményeikkel, amelyek minden korlátozás nélkül szállíthatnak és eladhatnak, viszont kötelesek beszoigaltatási elismervénnyel igazolni a kvóta beszoigaltatását.

V. FEJEZET

BÜNTETÉSEK

45. SZAKASZ. Az Államnak járó termények idejében és a megállapított feltételek szerinti beszoigaltatása alampolgári és hazafias kötelesség.

Akik a kötelező kvótájukat nem szolgáltatják be a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság által meghatározott időben, azoknak a kvótáját a jelen Határozat 42. szakasza értelmében a következőképpen emelik:

a) Határidőn túli 10 napos késés esetén 3 százalékkal,

b) Határidőn túli 20 napos késéssel 5 százalékkal,

c) Határidőn túli több mint 20 napos késéssel 10 százalékkal.

46. SZAKASZ. — A gazdasági büncselekmények megtorlásáról szóló 183/1949. sz. Törvényerejű Rendelet és a mezőgazdasági termények begyűjtési rendszerének megállapításáról szóló 64/1951. sz. Törvényerejű Rendelet értelmében büntetendők:

a) Azok, akik a beszoigáltásra kötelezett mezőgazdasági terményeket a megszabott határidőtől számított 20 napon belül nem szolgáltatják be, vagy eladják azokat anélkül, hogy a kötelező kvótákat beszoigaltatták volna.

b) Azok, akik nem jelentik be pontosan a bevetett termőföldjük területét, vagy felosztják egyéni gazdaságukat abból a célból, hogy egy magasabb beszoigaltatási csoportba egy alacsonyabb csoportba kerüljenek.

c) Azok, akik kivonják magukat a beszoigaltatási kötelezettség alól, vagy akármilyen módon akadályozzák a törvények kötelező beszoigaltatások végrehajtását.

47. SZAKASZ. — A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság, a Néptanácsok, a tartományi átvételi központok és átvételi állomások alkalmazottjait, valamint az állami és szövetkezeti gazdasági intézmények és vállalatok alkalmazottjait, akik bármilyen formában kihágást követnek el a termények kötelező kvótájának megállapítására, begyűjtésére, átvételére és megőrzésére vonatkozó törvényes rendelkezések ellen, a büntető törvények szerint büntetik.

A fenti büncselekményeket a Néptanácsok Végrehajtó Bizottságainak tagjai, a Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság megbízottai, valamint az erre feljogosított bírósági szervek jegyzőkönyvek felvételével állapítják meg.

48. SZAKASZ. — A Mezőgazdasági Termékbecyűjtő Állami Bizottság elnöke, az Állami Tervbizottság elnöke, a földművelésügyi miniszter, a Minisztertanács mellett működő Árbizottság elnöke, a tartományok és a köztársasági alárendeltség városok néptanácsai Végrehajtó Bizottságainak elnökei gondoskodnak jelen Határozat rendelkezéseinek végrehajtásáról.

Az aranyosgyéresi géppállomás dolgozói már a cséplésre készülnek

Az aranyosgyéresi gép- és traktorállomás dolgozói tevékenyen kivették részüket a vetési esztől. Még a vetés megkezdése előtt 12 traktorista csoport kereste fel a falvakat s társulásokat szerveztek. Felvilágosító munkát végeztek a dolgozó földművesek sorában. Ráműtattak a traktorral végzett munka felsőbbrendűségére. Ezen a téren igen eredményes munkát végzett Stalean Constantin és Sturza Aurel traktorista: 65 hektár föld megsántására szerveztek társulásti Szép eredményekkel végezték munkájukat a többi csoportok is. A pártalapszervezet gyors és jó munkára mozgósította a traktoristákat. A traktoristák körében felvilágosító munkát fejtett ki annak érdekében, hogy a szántást a legjobb minőségben végezzék.

Kimagasló eredményeket ért el a munkában a XIII. brigád. Május 1-ig 82 százalékban teljesítette előirányzott tervét. Demeter Aurel brigádvezető a munka jó megszervezésével és irányításával példát mutatott a többi brigádnak. A fiatal traktoristák körében a pártalapszervezet utmutatásait követve, helyes nevelési módszert alkalmazva, hozzásegítette őket a szakmai ismeretek mielőbbi elsajátításához. Kijűnt továbbá Rastei Vasile, Hadarean Ilie, Oltean Florentin és Demeter Árpád traktorista. Jó magatartást tanúsítottak és jó minőségben végezték a szántást a selymosi és vadveremi kollektív gazdaságokban, jó munkára ösztönözték őket az a tudat is, hogy ezzel nemcsak a maguk, hanem az ország valamennyi dolgozójának érdekeit szolgálják.

Balas Ioan traktorista, a XI. es brigád tagja, szintén szép eredményeket ért el. Előirányzott tervét május 1-ig 88,2 százalékban teljesítette. Munkáját lelkiismeretesen végezte, a traktort gondosan kezelte, vigyázott arra, hogy az éke meg ne rongálódjék. Ebben példát mutatott társai előtt. Érezte és tudta, hogy ezzel tevékenyen hozzájárul az első ötéves terv sikeres megvalósításához.

Hanyagul végezte a munkát a VII. es brigád. Nem szervezte meg kellően a munkát és nem osztotta be tervszerűen. A VII. es brigád vezetője nem tartotta szem előtt a feladatok megvalósításának fontosságát, amiből azután az következett, hogy

a brigád tagjai nem végezték el pontosan a munkájukat.

A VII. es brigád további munkájában vegyen példát a XIII. brigádtól, amely az egész kampány alatt élen járt.

Egyes helyeken a néptanácsok nem nyújtottak elég támogatást a traktoristáknak. A Felvinczre kiküldött traktoristák igen kevés segítséget kaptak a helyi néptanácsból. A néptanács nem gondoskodott arról, hogy a traktoristák számára megfelelő lakást biztosítson. Hasonló hiányosságok más falvakban is előfordulnak.

A községi néptanácsoknak nagyobb gondot kell fordítaniuk a traktoristák ellátására. Így elősegítik a traktoristákat abban, hogy jobb minőségű munkát végezzenek.

Az aranyosgyéresi gép- és traktorállomás műhelyében lázasan folyik a munka. A cséplőgépeket előkészítik a nyári kampányra. A pártalapszervezet mozgósító munkája nyomán idejében felkészülnek erre a munkára. Üzemképessé teszik a cséplőgépeket, hogy mihelyt megkezdődik az aratás, haladéktalanul hozzáfoghassanak a csépléshez.

A Párt gondoskodik rólam...

Öt éves volt Kovács Magda, amikor teljesen árván maradt. Aradi rokonai vették magukhoz a teljesen ügyontalan kislányt. Ők tanították nagy nehézségek között, mert bizony maguk is szegény emberek voltak. MiMora a fasiszták kettészakították Erdélyt, Kovács Magdát az akkori reakciós iskolavezetők kitétek az iskolából, mert magyar állampolgár volt. Vissza nem mehetett Magyarországra, mert nem volt utlevele és senkije sem volt odaát. Nagyon szeretett tanulni, de most nem tudta mi vár rá: gyermekésszel fel sem fogta, miért nem tanulhat, mit véte ő, hogy még iskolába sem engedile jární?

A felszabadulás, mint annyi más millió fiatal számára neki is életre szóló változást jelentett. 1945-ben újból beiratkozott a liceumba, majd pár év múlva leérettségizett. Egyetlen vágya, célja volt, hogy tovább tanulhasson. Elvégzett egy ICD-tanfolyamot. A többit így mondja el ő maga.

Már azt is, hogy elvégezhettem a középiskolát, a Pártnak köszönhetem. S aztán döntően beleszólt életembe a Párt gondoskodása. Az ICD-tanfolyamon Acsai Rozália tanfelügyelő, régi

illegális harcos figyelt fel rám. Mikor a Bolyai Egyetem kilépettje Aradon járt, ő ajánlott továbbképzésre. Amióta a Párt vezet az országot, nem érzem árvának magam. A Párt tanított, gondoskodik rólam. 1950-ben kerültem a Bolyai Egyetemre történelmi szakra. Teljes tandíjmentességem, ösztöndíjam van. Elértem legnagyobb vágyamat: anyagi gondok nélkül tanulhatok, az lehetek ami akarok. Nem is tudom, hogyan háláljam meg a Pártnak s az általa létrehozott egyetemnek mindezt.

Az Ocskó Teréz-diákotthon társalgójában vagyunk. A lányok csak úgy zsonganak a szobákban.

Barna lány nyit be.

— Nem jössz Magda? — Kérde. Kovács Magda felénkfordul.

— A Magyar Operába megyünk ma este a román kolleganómmal — szól.

— Hogy élnek itt az elvtársnők együtt? A Babes, meg a Bolyai Egyetem hallgatói.

— M? — s Kovács Magda mosolyog — mint a testvérek. Tudunk egymás dolgairól, segítjük egymást mindenben: — kisére elgondolkozik. — Amikor gyerek voltam és kidobták az is-

kolából magyar állampolgárságom miatt, nem is mertem volna arra gondolni, hogy így élhetnek románok, magyarok egymás mellett, teljesen összeforrvan. A felszabadulás előtt csak az egymás elleni gyűlöletre izgatták minket. S most — ezt is a Párt tette valóssá — semmi különbség nincs közöttünk, megtanultuk becsülni egymást.

Feláll. Vékony alakja kiegyenesedik. — Mint betegségyező felelős gyakran kapcsolatba lépek a pártszervezettel. Mindig segítenek ott az elvtársak. A Párt tett engem boldoggá, ő tesz hasznos, dolgozó emberré. Nélküle elkallódtam volna. Hálás vagyok, a szívem mélyéből hálás. Jó tanulással hálálom meg mindazt amit kapok. Történelem akarok lenni, aki marxista-leninista elmélettel feltegyerve kutat a múltban és keresi a dolgok összefüggését. Nagyon sokat akarok dolgozni s munkámmal akarok hozzájárulni én is új történelemtudományunk fejlesztéséhez.

Ujból mosolyog: — Ez nagyon ünnepélyesen hangzott — mondja, — de mindent, bármit megtennék hazámért s a Pártért, mely gondoskodik rólam. (K. K.)

A MNSz Zsibó-rajoni irodája sürgősen számolja fel a hiányosságokat

A Béke Világtanácsának felhívására a békeivők aláírására indított kampány Zsibó-rajonban is tömegmozgalommá vált, kimagasló eredményekhez vezetett. A falusi lakosság a párttagok kezdeményezésére a békebizottságok, valamint a tömegszervezetek felvilágosító munkája nyomán egyemberként válaszolt a felhívásra s aláírásával is követelte a békepakatum megkötését. De nem csupán az aláírási kampány sikerre vitelében merült ki a békebizottságok és a tömegszervezetek munkája. A béke agitátorai, az irányítók és utcafelelősök egyuttal a vetési terv teljesítésére mozgósították a dolgozókat s ugyanakkor számos faluban megajavították a szervezeti munkát. Így például a MNSz zsibói szervezetében az utcafelelősök és a tagok gyűlésen megbeszélést tartottak, hogy nap mint nap fokozzák a békeharcot, idejében teljesítik a vetési tervet. Ezen kívül az utcafelelősök, Péter Sándor, Abrányi Ferenc, Szentgyörgyi Ferenc és mások, felkerestek minden családot, munkára, harcra mozgósítottak minden becsületesen gondolkodó embert.

Zsibó-rajonban azonban nem minden MNSz-szervezet végzi lelkiismeretesen a munkát. A zilahi helyi szervezet vezetősége például nem látja tisztán a feladatokat, amelyek a békeért folyó harcban ráhárulnak. Április 25-én intézőbizottsági gyűlést tartottak, de a gyűlésen nem jelentek meg az intézőbizottsági tagok teljes számban. S ami több, nem készítették pontos tervet a szervezeti munka végzésére, nem a legfontosabb problémákkal foglalkoztak. Ennek következtében a rajonhoz küldött jelentéseik nem tartalmaznak konkrét adatokat. Ugyancsak áprilisban két szakszervezeti értekezletet tartottak, de ezeken az értekezleteken nem hozhattak határozatot, mivel a szakszervezeti tagok közül többen hiányoztak. A vetési

terv teljesítésére még március 13-án munkatervet készítettek, de a tervben nem adtak feladatokat az utcafelelősöknek s így az utcafelelősök közül csupán az öntudatosabbak végeztek felvilágosító, ellenőrző munkát a vetési esztől győzelméért. Hiba az is, hogy a szervezeti munkát nem tekintik fontos feladatnak. Tötös Ilona szervező felelős, annak ellenére, hogy huzamos ideje a szervezetnél dolgozik, nem ismeri a feladatait. Munkája csupán a lapok előfizetési díjának beszédében merül ki, holott azt a munkát az utcafelelősök is elvégezhetik. Ebből aztán az következik, hogy a tagokat nem tudják megfelelő számban mozgósítani a gyűléseken való részvételre.

A MNSz zilahi szervezetének hiányosságaiért a Zsibó-rajoni iroda is felelős. A rajoni iroda tagjai legtöbb esetben telefonon tartanak kapcsolatot a zilahi szervezettel. Havonta egy-két esetben valamelyik instruktor felkeresi a zilahi szervezetet, azonban ezalkalommal sem nyújt támogatást a szervezeti élet fellendítésére. Április 28-tól május 2-ig az egyik aktivista Zilahon tartózkodott, de a szervező felelősnek semmilyen támogatást nem adott. Miből követhetnek a MNSz Zsibó-rajoni iroda ilyen és ehhez hasonló hiányosságai? Abból, hogy az iroda tagjai nem szervezik meg a munkát, nem adják át egymásnak a terepen szerzett tapasztalatokat. Egymás között helytelen vitákat rendeznek. Ebből az származik, hogy nem a legfontosabb problémákkal foglalkoznak.

Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a MNSz Zsibó-rajoni irodájának munkájában az eredmények mellett hiányosságok vannak. Az iroda tagjainak nemtörődömésére vallanak azok a tények, hogy egyes helyi szervezetek, mint például a zilahi, nem dolgoznak munkaterv szerint, elhanyagolják a szervezeti munkát. A rajoni iroda tagjai készítsenek részletesebb munkatervet s a helyi szervezetek munkájának megjavításáért szervezzék meg az ellenőrzést. (—)

Baca község román és magyar ifjusága testvéri egyetértésben halad a kultúrforradalom útján

DÉS. — (Tudósítónktól.) A Dés-rajoni Baca községben az ifjuság megtalálta a helyes utat a kulturmunka kibővítéséhez és a fiatalság bevonásához e munkába. Ehhez nagymértékben hozzájárult az IMSz helyi szervezetének titkára, lelkes munkájával, aki a pártszervezet segítségével lendületes munkára serkentette a fiatalságot.

A szindarabokat a román és magyar ifjuság közösen, karöltve tanulja be, a román ifjak a román darabban vállaltak szerepet. A „Zestreá Elenutei“ című szindarabban az egyik szerepet Salajan Ioan szorgalmasan tanulja, mellette találjuk Kiss Sándor, Kiss János és még több más magyar ifjut, akik örömmel tanulják a román nyelvű darabot. Salajan Ioan a magyar nyelvű szindarabban is szerepet vállalt a Párt 30. évfordulójának tiszteletére. Ez követésmintó példa minden vegyes lakosságú község számára, a polgári nacionalizmus még

fellelhető maradványainak felszámolásában.

Az ifjak a szindarabok tanulása közben a kultúrforradalom alapos változtatást eszközöltek. Az otthon helyiségében nem volt öltöző, ezt a hiányosságot a falu legényei és leányai önkéntes munkával kiküszöbölték. Azonkívül a meszelést közösen, önkéntes munkával végezték el. Ugyancsak eredményes munkát fejtett ki a kultúrforradalom könyvtárosa, Felhő Károly, aki felvilágosító munkával ért el, hogy a dolgozók egyre növekvő számban látogatják a könyvtárat.

A fenti eredményekből kiviláglik az a tény, hogy a kulturális élet falun is csakis közös egyetértés szellemében, a helyi vezetősorvek támogatásával járhat eredményesen. Baca község román és magyar ifjusága közös munkával vívják ki eredményeiket. A község román és magyar ifjusága az építő hazaszeretet szellemében halad előre hazánk kultúrforradalmának kibontakoztatásáért.

A szovjet ipari termelőszövetkezetekről

A szovjet ipari termelőszövetkezetek 104,9 százalékra teljesítették a múlt évre előirányzott tervet. Ez az eredmény általában elégségesen kielégítő. A szovjet emberek azonban a jó eredmények mögött megkeresik a még fennálló hibákat. Így Gaponov főmérnök, a brjanszki területi tanács helyi iparügyi osztályának egyik vezetője legutóbb részletesen foglalkozott azokkal a kérdésekkel, amelyek az ipari termelőszövetkezetek szervezésével és továbbfejlesztésével kapcsolatban felmerülnek.

A főmérnök tagadja és tényekkel cáfolja az állítást, hogy a helyi iparnak jellegénél és fajsúlyánál fogva törpe vállalkozásnak kell lennie, a gyártmányokat kézi munkával kell készíteni és így a termelés mennyiségileg csak kicsiny lehet. Hivatkozik azokra az ipari termelőszövetkezetekre, — és ezek jelentik a

SZOVJET IPARI TERMELŐSZÖVETKEZETEK

tulnyomó többségét — amelyek gépesített nagyüzemi termelést folytatnak. Ezek a szövetkezetek egyre jobban gazdagodnak, tagjuk községben, jómódban élnek és a fogyasztóközönség sokkal előgedettebb az ő árujukkal, mint azzal, amely a törpe üzemekből kerül ki. Milyen hibák akadályozzák még mindig az ipari termelőszövetkeze-

tek helyes fejlődését? — veti fel a kérdést Gaponov főmérnök.

Az első hiba a rossz szervezés. Akadnak — igaz kis számban — olyan elmaradt ipari termelőszövetkezetek, amelyekben túlteng a bürokrácia. Elfordul, hogy három termelőszövetkezetit tagra egy adminisztrátor jut. Ez az oka többek közt annak, hogy a gyártmányok önköltsége magas és így a szövetkezet tagjainak haszna nem éri el a kívánt szintet.

Az ipari szövetkezetek jó munkájának előfeltétele a termelés központi irányítása és a teljes gépesítés. Ennek bizonyítéka a brjanszki területi alumíniumedényeket előállító szövetkezetek példája. Három termelőszövetkezet foglalkozott ezelőtt az alumínium konyhadények gyártásával. Az öntés kézi erővel történt, az üzem felszerelése messze elmaradt a korszerű szovjet vállalatok berendezésétől. A múlt év nyarán aztán egyesítették a három üzemet, modern öntőberendezéssel. Kokillákkal látták el és rövid néhány hónap alatt a gyártmányok minősége jelentősen javult, csökkent az önköltség és felváltott több tonna alumíniumot sikerült a szövetkezetnek megtakarítania. Ebből a nyersanyagból sokszor ezer rubel értékű edényt gyártottak.

Ugyanez volt a helyzet a brjanszki terület öt ipari szövetkezeténél, amelyek nemezcsizmákat készítettek. Ugyancsak felesztendővel ezelőtt egyesítették az öt szövetkezetet és az eddigi kézimunka helyett most már teljesen gépesített rendszerrel folyik a termelés. Egy hónap alatt annyit termelnek, mint azelőtt az öt szövetkezet egy negyedév alatt.

Ebből következik az a tanulság, hogy

AZ IPARI TERMELŐSZÖVETKEZETEK ÉLETVÁGÓ FONTOS KÉRDÉSE

a párhuzamos üzemek egyesítése, a gépesítés, a nagyüzemi termelés megszervezése.

Népköztársaságunk kisipari termelőszövetkezetei saját jövőjüket ismerhetik fel a szovjet ipari szövetkezetek fejlődésében. Kormányunk gazdasági intézkedésekkel, beruházási és forgókéthitelek juttatásával igyekszik elősegíteni a termelőszövetkezetek fejlődését. Ezért a már működő termelőszövetkezetek tagjainak igyekszük kell, hogy — az állam által kapott segítséggel és a szovjet ipari termelőszövetkezetek tapasztalatainak felhasználásával — minél jobb és átfogóbb felvilágosító és szervezőmunkát végezzenek az új tagok bevonására.

Az iskolai év végére a legjobbak közé emeljük osztályunkat!

(A kolozsvári Villamosipari Középiskola III./3. b. osztályos növendékeinek levele.)

Ha visszatekintünk a Villamosipari Középiskola III./3. b. osztályának ezévi tevékenységére, ezt csak önbírálati hangon tehetjük meg. Megállapításunk szerint az év elején osztályunkba nagyobb számban kerültek be tanulmányi szempontból gyengébb elemek s ennek folytán is, mindezeig az osztályt az iskola egyik leggyengébb osztályaként könyvelik el.

Ennek természetesen más okai is vannak. Egyik legalapvetőbb oka az, hogy a fentebb szaktárgyakból csak később alakultak tanulmányi csoportok s megalakulásuk után is, szervezethez/hiányában, gyengén működtek. A csoportvezetők hibája, hogy nem szervezték meg kellőképpen a tanulmányi körök működését. Így az osztály tanulói nagy jelentős részben passzív magatartást tanúsított a körmunkájára. Komoly hiba volt az is, hogy osztályunk-

ban nem volt eléggé szilárd a fegyelem. Itt mulasztásokat követett el az IMSz-szervezet.

Az IMSz-szervezet, az osztály öntudatosabb tanulóival karöltve, hamarosan felismerte a hiányosságokat, annál is inkább, mert a „Világosság” napilap is foglalkozott az osztály kérdésével. És kissé később bár, de még mindig nem tulságosan későn, lépések történtek a hiányosságok felszámolására. Így május 1. és a Párt 30. évfordulójának tiszteletére versenyek indultak és munkavállalások történtek, az osztály színvonalának emelésére, elsősorban az eddig elhanyagolt kollektív tanulmányi munkájára. Az osztály jobb tanulói vállalták, hogy a legmesszebbmenő támogatást nyújtják a gyengébb elemeknek, ezáltal ki akarjuk küszöbölni a bukásokat s főleg az osztályismétlést. Az osztály IMSz-vezetősége a legnagyobb

osztályfegyelem megvalósítását s a kollektív szellem elmélyítését vállalja. Végső célkitűzésünk az, hogy az évvégi vizsgákig iskolánk legjobb osztályai között foglaljunk helyet.

Igy az osztály tanulóinak javarésze megértette a Párt szavát, az egyre jobb tanulás mulhatatlan szükségességét s igyekszünk elsajátítani a szükséges szaktudást, hogy a termelésbe kikerülve, ismereteinket minél jobban hasznosítani tudjuk s jól képzett kádereknek bizonyuljunk. Vállalásaink teljesítésével fokozott mértékben járulunk hozzá öt éves tervünk és nagyszerű villamosítási tervünk teljesítéséhez, amelyben ránk, leendő technikusokra oly nagy szerep vár.

A Villamosipari Középiskola III./3. b. osztályának sajtókollektívája.



ERTESÍTJÜK

A SZOVJET SAJTÓ ÉS FOLYÓIRATOK előfizetői: hogy 1951 június 30-án lejárt előfizetéseiket a CENTRUL DE DIFUZARE A PRESEI fiókjáná. Kolozsvár, Szabadság-utca 30 szám alatt újíthatják meg. Telefon: 19-16.

Az Állami Magyar Színházban

szerdán este 8 óraker

Romeo és Julia

Pénteken este 8 óraker

Üzenet az élőknek!

Jegyek elővételben az Agésnél

TRIUMF ÁLLAMI VÁLLALAT

Kolozsvár, Budai Nagy Antal-utca 122.

Tel.: 18-50

Autógyertya, autóalkatrészek, villáskulcs és stauferek gyártásával harcol a békéért!

METALURGIA SZÖVETKEZET

Kolozsvár, Budai Nagy Antal-utca 112-114. Tel.: 22-01.

Gépjavitóműhelyek, vas- és fémöntődéek, fekete és fehér bádog-osztályok, vegyi üzem, lakatgyár, író- és számológép javító műhely.

„VÖRÖS CSILLAG”

Termelőszövetkezet, Kolozsvár, Wilson-utca 3. Tel.: 13-04.

Vatta-, filc-, gomb-, fésű-, celluloid- és bakelit-tárgyak gyártása.

A BÁNFFYHUNYADI „PROGRESUL” SZÖVETKEZET

vezetősége felkéri azokat a tagokat, akik újra-beiratási kérésüket, eddig még nem készítették el, hogy azt 1951 május 15-ig a szövetkezet irodájába adják be.

Azokat, akik a fenti határidőig s felhívásnak nem tesznek eleget, a 133. számú miniszteri határozat értelmében nem tekintik továbbra is tagoknak és ezek mind a befizetett üzletresztüket, mind egyéb jogait elvesztették a szövetkezettel szemben.

„PROGRESUL” SZÖVETKEZET Bánffyhyunyd

3-AS SZ. ÁLLAMI GYÓGYSZERVEGYÉSZETI GYÁR

Kolozsvár, Székely Mózes-utca 5. szám.

Telefon: 14-70, 19-90, 13-92.

vegyileg előállított és természetes alapanyagokból kivont gyógyszerkészítmények gyára.

APRÓHIRDETÉS

ELCSERÉLNÉM KOLOZSVÁRI, KÖZPONTI szoba, konyha, fürdőszoba-használatos lakásomat hasonló marosvásárhelyi lakásommal cserélném. Cím a kiadóban. — **FŐPOSTÁVAL SZEMBEN** levő „Elsa” fűzőszalon átköltözött Cloșca-utca 2. szám alá (volt Bánffy-utca). Rendelésre készülnék györfűzők, sorkok, dresszsek — **ELCSERÉLNÉM** egyszobás lakásomat, szoba, konyhával. Érdeklődni: Boldog-utca 6 szám. — **HÁROMTAGU CSALÁD** házzvezetőt keres. Tana, Magyar-utca 49, Bejárát 47 számmal. — **ELADÓ HÁLÓ**, konyhabutor, kombinátszékény, kerékpár, Augustus 23-utca 21. ajtó 37. I. emelet. — **ELADÓ** komplett hálószoba, jégsekény, vitrin, edények, csillár, perzsaszőnyegek stb. Cipariu-utca 3 2-4 között. — **TORDAI** központi szoba, konyha, parkettes, gázos lakásommal elcserelném kolozsvárival. Hosszu-utca 3. Weisz. — **ELADÓ** festett, zománcozott kettős ajtó és kétszárnyú ajtó ajtó. Dohány-utca 34. — **EGYLŐERŐS** villany-motor eladó. Berthelot-utca 22. műhelyben. — **KÜLÖNBÉJÁRATU** szobát egy szoba előszobával, vagy fürdőszobával cserélek. Érdeklődni: Dóza-utca 37. Higiena, délelőtt. — **SÜRGŐSEN** eladó jókarban levő gyermek vaságy. Bartos, Sinciu-17. (volt Hegedűs Sándor)-utca. — **DOLGOZÓNÓ** lakótársnót keresek. Címeket a kiadóba. — **Központi szoba** eladó Cím a kiadóban. — **ELADÓ** új rökamié, jégsekény, nagy falifogas, karosszék. Szádeczky-utca 8. (Görögtemplon-utca) d. u. 6-8 között. — **ELADÓ** topolyabeteles hálószoba, Gruia-utca 51 sz.

Orbán. — **DIÓGYÖKERFURNIROS**, modern kombinátszoba, szőnyeg, festmény, elő-, fogadósobának való modern, kárpitozott, festett-butor eladó. Cloșca v. Bánffy-utca 2. I. emelet, ajtó 4. — **MOTORKERÉKPÁR** 500-as, oldalkosaras, jó állapotban eladó. Cím a kiadóban. — **ELADÓ** kette, rövidzongora, Szentgyörgy-tér 4. szám. **KÖZÉPKORU NŐT** háziartás vezetésre azonnal felveszek. Ing. Peev Horea-utca 2 sz. 8-3 között, a kapusnál. **CSALÁDI HÁZ** a Györgyfalvi-negyedben 250.000 lejért eladó. Cím a kiadóban. **ELADÓ** 350 cm3 motorkerékpár, jó állapotban. Budai Nagy Antal-utca 50. **FÉRFI-KERÉKPÁR** eladó. Cím a kiadóban. **ELADÓ** jó állapotban levő Mifa nőikerékpár. Dacia-utca 3. I. em. ajtó 13. Szántó

CAPITOL MOZGO bemutatja a magyar demokrácia filmgyártás legújabb alkotását, az „EGY ASSZONY UJRA KEZDI AZ ELETET” című filmet. Főszereplők: Tolnai Klári, Bánki Zsuzsa, Ladányi Ferenc. Előadások: 3. 5. 7 és 9 óraker. Vasárnap d. e. 11 óraker. Matiné.

„UJ IDŐK” MOZGO.

Műsor: 7-13. V.

Híradó Tudomány és technika 10 sz. 8. sz. Utörő híradó Harc az elsőéért Tavasz melódják

Világosság

Felölös szerkesztő: LAZÁR JÓZSEF

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. Kiadóhivatal: Molotov-utca 15. Telefon: 19-11. — Lapkiadó: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

SPORT MÁJUS 8. ALKALMAVAL ÜNNEPÉLYES KERETEK KÖZÖTT NYUJTOTTÁK ÁT KOLOZSVÁR ÉLSPORTOLÓINKAT ÉS DOLGOZÓINKAT AZ MVK JELVÉNYEKET

A Bolyai Egyetem dísztermében ünnepélyes keretek között nyújtották át szombaton este Kolozsvár azon élsportolójának és dolgozójának az MVK sportkomplexum jelvényét, akik május 8. tiszteletére 11 próbában azt megszerezték. A zsűfólásig megtelt teremben Schnofel Károly, a városi Testnevelési és Sportbizottság elnöke üdvözölte a megjelenteket, majd Parvan Vasile, az IMSz Kolozs-tartományi első titkára méltatta az MVK sportkomplexum próbájának nagy jelentőségét. Az elhangzott beszédek után Schnofel Károly elnök kiosztotta élsportolójainak az MVK sportkomplexum jelvényét. A közel 1700 MVK-próbázó közül elsőnek azok kapták meg ezt a kitüntető jelvényt, akik mind a

sport terén, mind a munkában és tanulásban az élen állnak, többek között:

Kristye Margit, Miklós Ilona-Onchiu Viorel, Chezdi Simion, Bere Ioan, Russu György, Schnofel Károly, Póka György, Muresan Delea, Györgypál Ildikó, Orosz Kató, Reisinger László, Nagy István, Vigu Ioan, Bokor Ernő, Weinbach Gábor, és még számosan a megjelentek közül.

A kolozsvári sportközösségek közötti versenyzésről ünnepélyes keretek között nyújtották át Póka Györgynek, a Vasas elnökének és Csoma Istvánnak a Haladás-Tanügy sportfelölésének, A Vasas elnöke beje-

lentette, hogy további lelkes munkát fejtenek ki annak érdekében, hogy Augusztus 23. tiszteletére megkészszerződjék a Vasas üzemek dolgozói között az MVK sportkomplexum jelvényt viselők száma.

PANETH ÉS BALINT A ZÓNÁK KÖZÖTTI ASZTALI TENISZBAJNOKSÁG EGYÉNI GYŐZTESEI

KOLOZSVÁR. — Nagy érdeklődés mellett rendezték meg a Hadsereg új sportterében a zónák közötti asztalitenisz bajnokságokat. A férfi egyéni verseny döntőjében a kolozsvári Paneth 3:0 arányban győzött a marosvásárhelyi Bernstein ellen. 3. Bódi (Szatmár) és Grünfeld (Szatmár). A női egyéni verseny döntőjében Balint ugyancsak 3:0 arányban győzött a kolozsvári Chiorean ellen. 3. Biró (Kolozsvár) és Lelea (Nagyvárad).

A férfi csapatversenyben: 1. Haladás (Szatmár), 2. Haladás (Nagyvárad), 3. Tudomány (Marosvásárhely) és Spárták (Kolozsvár). A döntő eredménye 5:1. A női csapatverseny győztese: 1. Spárták (Kolozsvár), 2. Tudomány (Marosvásárhely), 3. Spárták (Sepsiszentgyörgy) és Lokomotiva (Nagyvárad). A döntő eredménye 3:0.

korában elhunyt. Temetése május 8-án, kedden délután 5 óraker lesz a házsongárdi temető nagykapolnájából. A gyászoló család, — Fajdalommal tudatjuk, hogy Bocz Ernő május 2-án, 52 éves korában elhunyt. Temetése május 4-én volt Déváp. A gyászoló család

„KÖSZÖNETNYILVÁNTÁSOK. Köszönetet mondok mindazoknak, kik szerető férjem, Bocz Ernő temetésén résztvettek és fájdalommat enyhítették. Különösen köszönöm a 12-es építő vállalat alkalmazottainak, kik a temetés rendezésén fáradoztak. Mindazoknak, öv. Bocz Ernőnek. — Mindazoknak, akik feljethetetlen gyémántunk Téglás Endre elhunytá alkalmával mély fájdalomukat résztvevőkkel enyhíteni igyekeztek: különösen az „Unirea” vezetőségének, az öszmunkásságának, az IMSz ifjúságának, a „Herbák János” zenekarának, a Fémipar Szakszolgálatának és az „Augustus 23” kulturothton vezetőségének köszönetet mondunk. A gyászoló család

RÉZ SÁNDOR virágüzletét a temetőkapu bejárataól áthelyezte Helta-utca 13 szám alá.

RÁTZ J.

órás- és ékszerészület átköltözött Szabadság-tér 19 sz. kapu alatti helyiségbe

Színház - Mozi - Opera

ÁLLAMI ROMÁN OPERA:

Szerdán, május 9-én **Parasztbeseület**, Bajazó.

ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ:

Csütörtökön, május 10-én: **A nyáj kutja**.

ÁLLAMI MAGYAR OPERA:

Kedden, május 8-án este 8 óraker: **Szabad szél**.

ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:

Szerdán, május 9-én, este 8 óraker: **Romeo és Julia** (Tizenkétcedszer.)

MOZI:

„MAXIM GORKII” MOZGO: Dzsurgaj pajzsa. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óraker

CAPITOL: Egy asszony újra kezdi az életet, 3, 5, 7, 9, vasárnap 11 matiné.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS: Változó felhőzet, kisebb helyi jellegű záporosok főleg a hegyvidéken. Mérsékelt déli-délnyugati szél. A hőmérséklet átmenetileg emelkedik. Kolozsváron hétfőn hajnalban 8,6 fok, délben 20 fok volt, a légnvomas 758 mm. alig változik.

AZ ÉPÍTÉSZETI KISIPAROSOK május 8-án, kedden délután 6 óraker taggyűlést tartanak. A vezetőség kéri a tagok pontos megjelenését.

A VÁROSI NÉPTANÁCS közli, hogy 1951 június 15-től újabb három hónapos gépirői tanfolyamot rendez. Beiratkozások naponta, Molotov-utca 11 szám alatt az írógépjavitó műhely mellett.

HALALOZÁSOK. Fajdalommal tudatjuk, hogy öv. Jojkits Györgynő szül. Szöcs Mária f. hó 4-én 77 éves korában elhunyt. Május 7-én temették a köztemető nagykapolnájából. A gyászoló család — Mély fájdalommal tudatjuk, hogy öv. Csapó Nagy Márton, nyugalmazott távírdafelölvezető, rövid szenvedés után f. hó 5-én, 84 éves